



Controllo delle zanzare: domande frequenti

Che cos'è esattamente il controllo delle zanzare e perché è necessario?

Il controllo delle zanzare è una serie di attività volte a proteggere la salute pubblica mediante la riduzione della popolazione di zanzare, responsabili della diffusione del virus del Nilo occidentale e di altre malattie.

Che cos'è il virus del Nilo occidentale?

Il virus del Nilo occidentale è un virus, trasmesso principalmente dalle zanzare, che colpisce l'uomo e alcuni animali. Le zanzare possono contrarre il virus quando pungono uccelli a loro volta infetti. Le zanzare infette possono quindi trasmettere il virus all'uomo e agli animali.

Il virus del Nilo occidentale può causare febbre, mal di testa, spossatezza o dolori muscolari. Generalmente i sintomi scompaiono da soli. Tuttavia, in casi piuttosto rari, il virus può causare encefalomielite (infiammazione del cervello e del midollo spinale).

Esiste un vaccino o una cura per il virus del Nilo occidentale?

No. Attualmente non sono disponibili vaccini o cure per questo virus, tuttavia in molti casi è possibile utilizzare farmaci per alleviarne i sintomi. Nei casi più gravi, è necessario che i pazienti siano ricoverati in ospedale per essere sottoposti alle cure.

Se si è punti da una zanzara, è necessario sottoporsi alle cure per il virus del Nilo occidentale?

Non tutte le zanzare trasmettono il virus del Nilo occidentale. In ogni caso, se si è punti da una zanzara e si riscontrano sintomi quali febbre, mal di testa, rigidità nucale, confusione, debolezza muscolare o fotofobia, contattare il proprio medico curante.

È possibile che un animale domestico contragga il virus del Nilo occidentale?

Anche gli animali domestici, se punti da una zanzara infetta, possono contrarre il virus del Nilo occidentale, anche se difficilmente si ammalano. Contattare il veterinario se si ritiene che il proprio animale domestico possa avere problemi di salute. Non sono stati riscontrati casi di trasmissione del virus da cani e gatti all'uomo.

Quali provvedimenti sono stati presi dall'amministrazione cittadina per tenere sotto controllo le popolazioni di zanzare?

Il codice sanitario della città richiede a tutti i proprietari di immobili di eliminare ogni possibile ristagno di acqua dagli stabili e dalle aree circostanti, in quanto le zanzare si riproducono proprio in ambienti caratterizzati dalla presenza di acqua stagnante. Inoltre vengono eseguiti controlli regolari sulle zanzare per individuare eventuali tracce del virus del Nilo occidentale e si cerca di eliminare potenziali luoghi di riproduzione delle zanzare. Nel caso non sia possibile eliminare i ristagni di acqua, l'amministrazione cittadina applica trattamenti larvicidi che uccidono le zanzare prima che si sviluppino e che diventino potenziali vettori della malattia. (Le zanzare che non hanno ancora raggiunto lo stadio adulto sono dette *larve*.)

L'amministrazione cittadina prevede di eseguire irrorazioni in caso di infestazioni di zanzare?

Nel caso in cui i controlli sulla diffusione delle zanzare evidenzino una minaccia per la salute pubblica, l'amministrazione cittadina potrebbe procedere con l'irrorazione di pesticidi per eliminare le zanzare adulte. L'irrorazione avviene solo in zone ad alto rischio. L'amministrazione cittadina si basa sulle indicazioni del [Dipartimento dello Stato di New York per la conservazione ambientale](#) (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC) e dell'[Agenzia federale per la Protezione dell'Ambiente](#), (Environmental Protection Agency, EPA) per quanto riguarda l'irrorazione; i prodotti per il controllo delle zanzare vengono spruzzati soltanto nelle ore serali o nelle prime ore del mattino. Non è possibile richiedere un intervento di irrorazione contro le zanzare.

I pesticidi utilizzati costituiscono un pericolo per la salute di persone e animali domestici?

L'amministrazione cittadina esegue le irrorazioni con la massima cura, seguendo scrupolosamente tutte le indicazioni statali e federali. Non viene rilevato alcun effetto sulla salute della maggior parte delle persone e degli animali domestici durante le irrorazioni con pesticidi o in seguito ad esse. Tuttavia alcune persone, particolarmente sensibili alle sostanze contenute nei pesticidi, potrebbero presentare irritazioni di breve durata alla gola o agli occhi, oppure eruzioni cutanee. In caso di reazioni particolarmente gravi in seguito alle irrorazioni, contattare il proprio medico curante.

Come verranno informati i cittadini di eventuali irrorazioni nella propria zona di residenza?

Il Dipartimento della salute informa la cittadinanza di un'eventuale irrorazione di pesticidi con almeno 24 - 48 ore di anticipo. Le informazioni vengono divulgate attraverso i mezzi di comunicazione locali e la distribuzione di fogli informativi in varie lingue ad associazioni attive sul territorio, funzionari eletti, strutture di assistenza per anziani, biblioteche e molte altre organizzazioni cittadine. In fondo al presente documento è possibile trovare le informazioni necessarie per registrarsi e ricevere gli avvisi relativi alle irrorazioni programmate.

In che modo è possibile evitare di essere esposti ai pesticidi durante le irrorazioni?

Se possibile, si consiglia di restare al chiuso durante le irrorazioni. Rimuovere eventuali giocattoli, attrezzature o indumenti presenti all'esterno dell'abitazione. Lavare con acqua e sapone eventuali oggetti che siano stati esposti ai pesticidi prima di utilizzarli nuovamente. In caso di prodotti commestibili, lavarli *sempre* con abbondante acqua prima di cucinarli o mangiarli.

In che modo è possibile proteggersi dalle punture di zanzare e dal virus del Nilo occidentale?

- Utilizzare un repellente per insetti e indossare abiti con pantaloni lunghi e maniche lunghe nelle ore serali durante la stagione di maggiore diffusione delle zanzare (da giugno a settembre), ovvero nei loro momenti di massima attività. Per ulteriori informazioni sui repellenti, vedere il punto successivo.
- Svuotare sempre i contenitori che potrebbero riempirsi di acqua stagnante (vasi di fiori, grondaie, secchi, coperture delle piscine, ciotole per animali, pneumatici inutilizzati, vasche per uccelli, ecc.).
- Se si dispone di una piscina, assicurarsi che sia sempre eseguita una corretta manutenzione, anche con aggiunta di cloro.
- Applicare o riparare le zanzariere su porte e finestre.
- Chiamare il 311 se si notano gruppi di uccelli morti nelle vicinanze: questa circostanza potrebbe indicare la presenza del virus del Nilo occidentale nella zona.

Come scegliere il repellente per insetti più adatto?

Leggere sempre attentamente le informazioni riportate sull'etichetta del repellente, in particolare il numero di registrazione presso l'Agenzia per la Protezione dell'Ambiente (Environmental Protection Agency, EPA), i principi attivi e le istruzioni d'uso.

Tra i principi attivi approvati dall'EPA e dallo Stato di New York sono presenti anche DEET e icaridina. La DEET rappresenta il principio attivo più diffuso tra quelli di provata efficacia contro le punture di zanzara. I repellenti a base di DEET possono contenere percentuali di principio attivo molto varie, ma nella zona di New York non è necessario utilizzare prodotti con concentrazioni di DEET superiori al 30%. **Non** utilizzare repellenti con una concentrazione di DEET superiore al 10% per i bambini. I repellenti a base di icaridina con concentrazioni comprese tra il 5 e il 15% hanno tempi di protezione simili a quelli a base di DEET. I tempi di protezione possono variare da persona a persona, a seconda di diversi fattori, quali la specie di zanzara diffusa in zona, la sudorazione e la temperatura esterna.

Sono disponibili prodotti non chimici, naturali o botanici, che siano efficaci contro le zanzare?

Alcuni prodotti a base di oli di origine vegetale forniscono adeguata protezione dalle punture di zanzara. Tuttavia, vari studi indicano che tali prodotti hanno un effetto meno prolungato nel tempo.

Se i vicini di casa non eliminano l'acqua stagnante dalle loro proprietà, è opportuno riferirlo al Dipartimento della salute (Health Department)?

I residenti e i titolari di attività sono responsabili in prima persona dell'eliminazione di eventuali ristagni d'acqua dalle rispettive proprietà. Se non si assumono tale responsabilità, è possibile sporgere reclamo segnalando la presenza di acqua stagnante [online](#) oppure chiamando il numero 311. Ulteriori informazioni sono disponibili in fondo al documento.

Che cosa succede se si sporge un reclamo segnalando la presenza di acqua stagnante alle autorità cittadine?

Il Dipartimento della salute ispeziona gli edifici interessati per rilevare eventuali ristagni di acqua. Se l'ispettore riscontra condizioni che possono facilitare la riproduzione delle zanzare, notificherà l'infrazione al proprietario, con il rischio di sanzioni fino a un massimo di 2.000 dollari.

Dove posso rivolgermi per ulteriori informazioni?

- Per ulteriori informazioni sul **controllo delle zanzare** e sul **virus del Nilo occidentale**, chiamare il 311 o visitare il sito Web nyc.gov/health/wnv.
- Per registrarsi e ottenere informazioni sulle **irrorazioni contro le zanzare** è possibile iscriversi a NotifyNYC, seguire il Dipartimento della salute (Health Department) su Twitter (@nycHealthy) o visitare il sito Web nyc.gov/health/wnv.
- Per ulteriori informazioni a proposito dei **repellenti antizanzare**, visitare la pagina Web nyc.gov e cercare "insect repellent" (repellente per insetti).
- Per sporgere un **reclamo segnalando la presenza di acqua stagnante**, visitare la pagina Web nyc.gov e cercare "standing water" (acqua stagnante) oppure chiamare il 311.